



Sopelako Udala

Ayuntamiento
de Sopela

LAURA ARANA AGUIRRE, Sopelako (Bizkaia) Udaleko Idazkaria naizen honek, honako hau.

D^a LAURA ARANA AGUIRRE, Secretaria del Ayuntamiento de Sopela (Bizkaia).

EGIAZTATZEN DUT:

C E R T I F I C O:

Udal honetako Tokiko Gobernu Batzarrak, 2021ko maiatzaren 14an egindako bileran, Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduko 206. artikulua xedatzen duen salbuespenarekin, besteak beste, honako erabaki hau hartu zuela:

Que la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento, en sesión celebrada con fecha 14 de mayo de 2021, con la salvedad que determina el artículo 206 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, entre otros, adoptó el siguiente acuerdo:

8.- EUSKARA IKASTEKO DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO 2021. URTEKO DEIALDIA (1498/2021 ESPEDIENTEA):- Euskara ikasteko diru-laguntzak emateko udal Ordenantza Arau-emailean (2010eko irailaren 21eko 182 zenbakiko Bizkaiko Aldizkari Ofiziala) adostutakoa ikusita.

8.- CONVOCATORIA AÑO 2021 SUBVENCIONES AYUDAS ECONÓMICAS PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKARA (EXPEDIENTE 1498/2021):- Considerando lo establecido en la Ordenanza municipal de ayudas económicas para el aprendizaje del euskara (Boletín Oficial de Bizkaia num. 182 de fecha 21 de septiembre de 2010).

Oinarria: Sopelako Udalaren diru-laguntzak ematea arautzeko Ordenantza Orokorra (2016ko abenduaren 23ko 243 zenbakiko BAO).

Considerando, a su vez, la Ordenanza General reguladora de la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Sopela (BOB núm. 243 de 23 de diciembre de 2016).

Oinarria: Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorreko 17.2. artikuluan, Herri Administrazioetako Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean eta Legearen Erregelamendua onesteko uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 58.1. artikuluan xedaturikoa

Considerando, así mismo, lo dispuesto en el artículo 17.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, así como en el artículo 58.1 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley.

2020ko apirilaren 23ko 2020/342 Alkatetza Dekretuak emandako eskumenak baliatuz,

Y en uso de las competencias delegadas por Decreto de Alcaldía número 342/2020, de 23 de abril de 2020,

Tokiko Gobernu-batzarrak, aho batez erabaki du:

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acuerda:

1.- Onartzen da euskara ikasteko diru-laguntzak emateko 2021. urteko deialdi publikoa.

1.- Aprobar la convocatoria pública 2021 para la concesión de ayudas económicas para el aprendizaje del euskara.

2.- Eskaerak ikastaroa egiten den urteko uztailaren 1etik urriaren 31ra bitartean aurkeztuko dira.

2.- Las solicitudes se presentarán en el periodo comprendido entre el 1 de julio y el 31 de octubre del año en curso.





Sopelako Udala

Ayuntamiento
de Sopela

3.- Diruz lagundu ahal izango diren eskaeren artean gehienez 8.500,00 Euro banatu ahal izango dira. Gastua 02 335 48000 partidaren kontura egingo da eta deialdi honetako diru-laguntzak finantzatzeko sortu da.

4.- Diru-laguntza hauek Euskara ikasteko diru-laguntzak emateko Udal Ordenantza Arau-emaelean adostutakoarekin kudeatuko dira.

5.- Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, BND eta Udaleko Gardentasun-atarian argitaratzeko agindu.

3.- La cantidad máxima a distribuir entre las solicitudes que resulten subvencionables será de 8.500,00 Euros realizándose el gasto con cargo a la partida 02 335 48000, destinada a la financiación de las ayudas objeto de la presente convocatoria.

4.- Estas ayudas se tramitarán de conformidad con lo dispuesto en la Ordenanza Municipal de Ayudas Económicas para el aprendizaje del Euskara.

5.- Ordenar su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia, en la BND y en el portal de Transparencia del Ayuntamiento.

ESKARI-ORRIA / HOJA DE SOLICITUD

Euskera ikasteko diru – Laguntzak / Ayudas para el aprendizaje de euskera

SOPELAKO UDALEKO ALKATETZARI

A LA ALCALDÍA DEL AYUNTAMIENTO DE SOPELA

Abizenak Apellidos		Izena Nombre	
Kalea Calle		Zenbakia Número	Solairua Piso
Udalerria Municipio SOPELA		Probintzia Provincia BIZKAIA	
Telefonoa Teléfono		NAN-AIZ zenbakia Nº DNI-NIE	
Posta elektronikoa Correo electrónico			

Goian agertzen denak, adinez nagusia denak, zure aurrean agertu eta zera azaltzen du: ezagutzen duela 2021erako Euskara Ikasteko diru-laguntzak jasotzeko deialdia zabaldu dela, eta laguntza horiek eskatu nahi ditueta, horretarako agiriak aurkeztuz.

- Hirugarren fitxa, banketxearen sigiluarekin
- Errolda agiria
- Euskaltegiak egindako ziurtagiria eta honakoak agertu beharko dira bere baitan:

1. Ikasleak egindako eta lortutako maila/k
2. Asistentzia. Zentroak diru-laguntzaren onuradunari dagokion mailan emandako eskola orduak eta onuradunak berak jasotako eskola orduak adieraziko dira.
3. Hala balegokio, euskaltegiak eskatzaileari

El/la arriba citado/a, mayor de edad, comparece ante Vd. Y expone: que enterado/a del anuncio publicado para solicitar ayudas para el estudio de Euskera correspondiente al año 2021 al objeto de solicitar tales ayudas presenta la documentación oportuna.

- Ficha de terceros, sellado por el banco.
- Volante empadronamiento individual
- Certificado del euskaltegi en el que debe constar necesariamente:
 - Nivel o niveles realizados y superación o no de cada uno de ellos.
 - Asistencia, especificando el número de horas impartidas por el centro y el número de horas recibidas por el alumno o la alumna.
 - Certificación, en su caso, de las ayudas recibidas.





emandako dirulaguntzen ziurtagiria.

- Erantzukizun-aitorpena, II. Anexo
- Matrikularen ordainagaria.
- Udak Euskaltegiak egindako agiria, ikaslea bertan matrikulatzeko ezintasunaren berri ematen duena (ordutegi zein maila arazoak direla eta Udal Euskaltegian matrikulatu ezin diren ikasleek aurkeztu beharrekoa).
- Enpresak zein ikasketa-zentroak egindako agiria, ikaslea beste udalerrri batean lanean zein ikasten dabilela egiaztatzen duena (Sopelana kanpo lan egiten zein ikasten ibiltzeagatik Udal Euskaltegian matrikulatu ezin diren ikasleek aurkeztu beharrekoa).

otorgadas por el euskaltegi a dicho/a alumno/a.

- Declaración responsable, Anexo II
- Justificante del abono de la matrícula.
- Escrito expedido por el Euskaltegi Municipal, en el que se informe de la imposibilidad de matricularse en su centro (escrito a presentar por los y las alumnas que por motivo de horarios o niveles no puedan matricularse en el Euskaltegi Municipal).
- Escrito expedido por la empresa o centro de estudios en el que se informe de que el o la alumna se encuentra trabajando o estudiando en otro municipio (escrito a presentar por los y las alumnas que se encuentren trabajando o estudiando fuera de Sopelana).

Behean sinatzen dutenek **baimena ematen diote Sopelako Udalari** erakundeengandik jaso behar dituen eskaturiko diru-laguntzen inguruan egokitzat jotzen dituen agiriak eskatzeko.

Quien firma el presente documento **autoriza al Ayuntamiento de Sopela** para que recabe de cualquier Organismo la información que sea necesaria para la tramitación de la subvención solicitada.

Sopela, 2021eko _____(e)an.

Sopela, _____ de 2021

Sina. Jn./And./ Fdo. D./D^a

Sopelako Udalak, datu pertsonalak babesteari uruzko 2018ko maiatzaren 25eko 2016/679 DBEO betez, jakinarazten dizu zuk emandako datuak ordeko direla erakunde honen jabetzakoak diren izaera pertsonaleko datuak gordetzeko fitxategi automatizatueta, erakundearen eskumenekoak diren udal-kudeaketaren berezko eginkizunak gauzatzeko helburuaz. Hala nahi izanez gero, eskubidea duzu zure datuak eskuratzeko, ezetzatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko Herritarren Arreta Bulegoetan (HAB).

El Ayuntamiento de Sopela, en cumplimiento del RGPD 016/679, de protección de datos de carácter personal, que ha entrado en vigor el 25 de mayo de 2018, informa que los datos que Usted nos proporciona serán incluidos en los ficheros automatizados de datos de carácter personal de titularidad de esta entidad, cuya finalidad es la realización de tareas propias de la gestión unicipal en el ámbito de sus competencias. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través de las Oficinas de Atención Ciudadana (OAC).





ANEXO II ERANSKINA

Izen-abizenak / Nombre y apellidos

N.A.N. / D.N.I.

--	--

ADIERAZTEN DUT / DECLARO:

Zerga betebeharra eta Gizarte Segurantzarekin egunean dituela egunean dituela.

Diru-laguntza publikoen onuradun izateko baldintzak betetzen ditudala, (Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorreko 13. artikulua).

Helburu berbera duen beste diru-laguntzarik **EZ** dudala jaso estatu mailako edo nazioarte mailako administrazio publikoengandik edo erakunde publiko zein pribatuengandik.

ALA

Helburu berbera duten beste diru-laguntza batzuk **BAI** jaso ditudala estatu mailako edo nazioarte mailako administrazio publikoengandik edo erakunde publiko zein pribatuengandik:

1.- Diru-laguntza:.....

-k eman du
- Dirukopurua.....euro

2.- Diru-laguntza:.....

-k eman du
- Dirukopurua.....euro

Que me encuentro al corriente de mis obligaciones fiscales y con la Seguridad Social.

Que no concuro en ninguna de las circunstancias que impiden obtener la condición de beneficiario de subvenciones públicas, establecidas en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones.

Que **NO** he obtenido subvenciones para el mismo fin por parte de ninguna Administraciones Públicas o de Entes Públicos o Privados, nacionales o internacionales.

O

Que **SÍ** he obtenido otras subvenciones con el mismo objeto de Administraciones Públicas o de Entes Públicos o Privados, nacionales o internacionales:

1.- Concepto:

- Concedida por.....
- Importe concedido.....euros

2.- Concepto:

- Concedida por.....
- Importe concedido.....euros





HIRUGARRENAREN FITXA
FICHA DE TERCERO

MUGIMENDU MOTA / TIPO DE MOVIMIENTO

BERRIA – ALTA
ALDAKETA – MODIFICACIÓN

DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES

N.A.N./N.I.F.
I.F.K. / C.I.F.
Izen abizenak / Nombre y apellidos o razón social.
Kalea/Calle
Herria/Población
Posta kodea/Código postal
Lurraldea/Provincia
Telefonoa
Emaila

BANKETXEAREN DATUAK / DATOS BANCARIOS

BIC		
Bankuaren izena/Nombre del Banco		
IBAN		
Fecha	Sinadura / Firma	Data /

Eta erasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Alkate-Udalburuaren On Iritziar eta Aginduz, Egiaztagiriri hau izenpetzen dut, Sopelan, bi

Y para que conste y surta efectos oportunos, extendiendo el presente certificado y lo firmo, por orden del Sr. Alcalde-Presidente y con su Vº Bº, en Sopela a





Sopelako Udala
Ayuntamiento
de Sopela

mila eta hogeita bateko maiatzaren catorce de mayo de dos mil veintiuno.
hamalauan.

O.I. Vº.Bº.
ALKATEA EL ALCALDE

IDAZKARIA / LA SECRETARIA
ELEKTRONIKOKI SINATUA
FIRMADO ELECTRÓNICAMENTE

